

Contents

目次

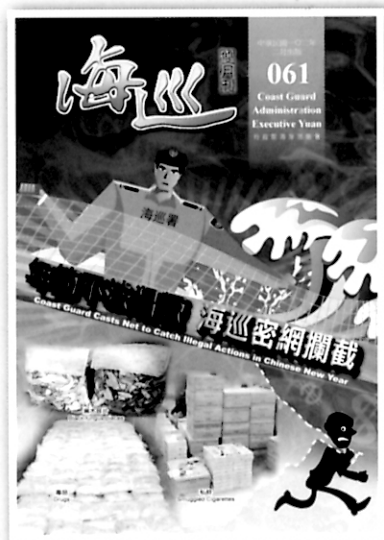


海巡

雙月刊

《本刊刊名集自孫中山先生墨寶》

第61期 No.61 Feb. 2013
民國一〇二年二月



封面設計說明

呈現年節期間海巡運用綿密網絡
阻絕非法之意象

Description of Cover Design

It Shows the Image of that Coast Guard
Stopped Illegal Actions by Intensive
Network Efforts During the Chinese New
Year

02 聚焦報導

2012年海巡風雲錄 — 勇護漁、勤緝私、援海難 海巡三大核心任務
完整體現 資料整理 | 秘書室 謝慶欽、董顯惠

郵政所及 主權所及 — 東沙郵政代辦所揭牌活動紀實
文 | 王靖雲 圖片提供 | 南部地區巡防局

愛水節水護地球 — 海巡署中部地區巡防局榮獲行政院經濟部「101年
節水評比活動」特優獎 文 | 俞金松 圖片提供 | 中部地區巡防局

11 業務解析

淺析海巡資訊系統因應組織調整規劃與準備 資料整理 | 通資處 張綺恬

19 海洋論壇

日本「2012海上保安報告書」之強化海上警察權專題翻譯及淺析
資料整理 | 企劃處 黃淑玲

論漁船船長的保證人地位 文 | 勤指中心 黃亮國

海洋事務研究委員會專區

有關外國海洋調查船之執法界限 文 | 魏靜芬

42 溫老師園地

心靈大掃除 — 歸零再出發 文 | 殷巨誠

園藝治療 — 在「花開花謝」中領悟 文 | 王聖潔

48 海域執法

海巡破獲豪宅藏毒 彰顯偵防犯罪效能
文 | 李進安 圖片提供 | 偵防查緝隊

查緝走私展決心 密艙私菸難遁形
文 | 吳佩慈 圖片提供 | 臺東機動查緝隊

海巡發揮統合戰力 勇破私菸二十萬餘包
文 | 黃國暉 圖片提供 | 高雄第二機動查緝隊

越南偷渡客的海上驚險漂流 — 海巡聯合救援查緝成功
文 | 吳采芳 圖片提供 | 第三(臺中)海巡隊

跨海出擊黑心商 海巡執法保安康
文 | 于青雲 圖片提供 | 金門機動查緝隊

60 海巡人物誌

102年模範海巡人員(單位)事蹟簡介 資料整理 | 人事處 賴學謙

72 海巡天地

語文猶如一只「金鑰匙」 文 | 呂宗毅

難, 不會阻擋有夢想的人 文 | 孫逸群

77 其他

海巡我最照 編輯小組

行政院反詐騙及反毒廣告 編輯小組

Focus Report

- Achievements of Coast Guard Administration in 2012
Diligent to Protect Fishing Rights, Diligent to Track down Smuggling and Prompt to Launch Rescue Efforts—Complete Presentation of Three Major Core Missions of Coast Guard Administration
Datastored | Xie Qing-jin, Tung Hsien-hui, Secretariat of Coast Guard Administration **02**
- Where Postal Service Is, A Place The Sovereignty Reach—The Inauguration of Dongsha Postal Agency
Article | Wang Jing-yun Photos | Southern Coastal Patrol Office **05**
- Save Water, Conserve Water and Protect Earth—Central Coastal Patrol Office, Coast Guard Administration Won Excellent Award of "2012 Water Conservation Evaluation" by Ministry of Economic Affairs, Executive Yuan
Article | Yu Chin-sung Photos | Central Coastal Patrol Office **08**

Operations Profile

- Information System of Coast Guard Administration in Response to Training and Preparation for Organization Adjustment
Datastored | Chang Chi-tian, Department of Communications, Electronics and Information **11**

Maritime Forum

- Translation and Brief Analysis on the Special Topic "The Strengthening of Maritime Police Power" in "Japan Coast Guard Report 2012"
Datastored | Huang Hsu-lin, Department of Planning **19**
- Guarantor Status of the Fishing Boat Captain
Article | Huang Liang-wei, Duty Command Center **26**

Maritime Affairs Research Council

- Scope of Law Enforcement on Foreign Maritime Survey Ships
Article | Wei Ching-fen **33**

Counseling Field

- Cleansing—Reset to Zero and Restart
Article | Yan Xuan-jia **42**
- Culture Therapy—The Truth in Flower Blossom and Withering
Article | Wang Sheng-shu **46**

Maritime Law Enforcement

- Hidden in Grand Residence Uncovered by Coast Guard Administration With Its Efficiency of Tracking down Crimes Demonstrated
Article | Lee Jin-an Photos | Investigation Brigade **48**
- Testing the Determination of Cracking down Illicit Trafficking Makes the Smuggling Cigarettes Flee Impossible
Article | Wu Pei-tsz Photos | Taitung Reconnaissance Brigade **50**
- Force of Coast Guards Seized over 200,000 Packs of Illegal Cigarettes
Article | Huang Kuo-hui Photos | Kaohsiung Second Reconnaissance Brigade **53**
- Rescue of Floating Vietnamese Illegal Immigrants on Sea—Successful Rescue Tracking Down by Coast Guard Administration
Article | Wu Cai-fang Photos | Offshore Flotilla 3(Taichung) **55**
- Ruthless Businessmen Internationally Coast Guard Administration Enforces Law to Safeguard People
Article | Yu Ching-yun Photos | Kinmen Reconnaissance Brigade **58**

People Profile

- Introduction to Great Deeds of Model Coast Guard Servants and Model Coast Guard Units in 2013
Datastored | Lai Xue-shuai, Department of Personnel **60**

World of Ocean Patrol

- Islands Just Like a "Golden Key"
Article | Lu Tsung-hsien **72**
- They can never Stop Those with Dreams
Article | Sun Yi-hsiang **75**

Others

刊名 | 海巡雙月刊
出版者 | 行政院海岸巡防署
發行人 | 王進旺
總編輯 | 陳世傑
副總編輯 | 謝銀沙
編輯委員 | 蘇清雄、余淡香、龔光宇、周榆林、沈慶昌、謝慶欽、黃永傳、徐錫祥、張忠龍、蔡嘉榮、陳裕興、聶嘉馨、林以哲、施義哲、陳泰廷、阮文杰、許啟業、徐家驊、范以偉、孫世亮、林安台

主編 | 王治平
執行編輯 | 王立仁、李凱真
設計印刷 | 加斌有限公司
電話 | (02)23255500
翻譯 | 德華翻譯有限公司
地址 | 11698臺北市文山區興隆路3段296號
電話 | (02)22399201轉266755-7
網址 | www.cga.gov.tw
電子信箱 | periodical@cga.gov.tw

截稿日期 | 每單月份5日

發刊日期 | 每雙月份15日

創刊日期 | 中華民國92年2月15日

出版日期 | 中華民國102年2月15日

出版品統一編號 | 2009200056

ISSN | 1727-6640

定價 | 新臺幣柒拾元整

中華郵政臺北誌字第25號登記為雜誌類

展售處 / 五南文化廣場 國家書店松江門市

著作權管理訊息：本書保留所有權利。

欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人——

行政院海岸巡防署同意或書面授權。

請洽人事處（電話：02-22399301）

Book Title | Coast Guard bulletin bi-monthly
Publisher | Executive Yuan Coast Guard Administration
Publisher | Wang Ginn-wang
Editor in Chief | Chen Shi-jie
Vice Editor in Chief | Hsieh Yin-sha
Editor panel | Su Qing-xiong, Yu Dan-xiang, Gong Guang-yu, Chou Yu-lin, Chen Qing-chang, Xie Qing-jin, Huang Yeong-chwan, Hsu Hsia-hsiang, Chang Zhong-long, Cai Jia-rong, Chen Yu-xing, Nieh Chia-hsin, Lin Yi-zhe, Shi Yi-zhe, Chen Tai-ting, Ruan Wen-jie, Hsu Chz-yeh, Shyu Jia-hwa, Fan Yee-wei, Sun Shih-liang, Lin An-tai
Head Editor | Wang Chih-ping
Executive Editor | Wang Li-jen, Lee Kai-jen
Visual design & Printer | Cabin Design Graphics Printing
TEL: (02)23255500
Translate | YI-HUA TRANSLATION Co.
Address | 296, Sec-3, Hsing Lung Road, Wenshan Dist., Taipei, Taiwan, ROC 11698
TEL | (02)22399201, ext 266755-7
Web page | www.cga.gov.tw
Email address | periodical@cga.gov.tw
Manuscript cutoff | The fifth day of every odd month
Publishing date | The fifteenth day of every even month
Initial release date | Feb. 1, 2003
Date published | Feb.15, 2013
Library catalog number | 2009200056
ISSN | 1727-6640
Priced | Seventy New Taiwan Dollars Only

ROC Postal Administration registration | Taipei, periodical No. 25, for forwarding as print magazines.
Book Exhibition and Sale | Wu-Nan Cultural Plaza National Bookstore Songjiang Outlet
Copyright. All rights reserved. Any intention to use part or full contents of this book must seek written consent or authorization from the property rights owner, Coast Guard Administration. Please contact Department of Personnel by "phone number 02-22399301."